



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 25 април 2022 г.  
(OR. en)

8394/22

AVIATION 71  
DELECT 67

### ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 22 март 2022 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

---

№ док. Ком.: C(2022) 1608 final

---

Относно: ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА от 22.3.2022 година за поправка на текста на португалски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/945 относно безпилотните летателни системи и операторите от трети държави на безпилотни летателни системи

---

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2022) 1608 final.

---

Приложение: C(2022) 1608 final



Брюксел, 22.3.2022 г.  
C(2022) 1608 final

**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА**

**от 22.3.2022 година**

**за поправка на текста на португалски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/945  
относно безпилотните летателни системи и операторите от трети държави на  
безпилотни летателни системи**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. КОНТЕКСТ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ**

В текста на португалски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/945 са допуснати грешки. С цел текстът на португалски език да се уеднакви с текста на останалите езици е необходимо да се приеме делегиран регламент за поправка на Делегиран регламент (ЕС) 2019/945.

### **2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ**

С настоящия делегиран регламент се поправя грешка в превода на текста на португалски език.

# ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 22.3.2022 година

**за поправка на текста на португалски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/945  
относно безпилотните летателни системи и операторите от трети държави на  
безпилотни летателни системи**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаването на Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз и за изменение на регламенти (ЕО) № 2111/2005, (ЕО) № 1008/2008, (ЕС) № 996/2010, (ЕС) № 376/2014 и на директиви 2014/30/ЕС и 2014/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 552/2004 и (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета<sup>1</sup>, и по-специално членове 58 и 61 от него,

като има предвид, че:

- (1) Текстът на португалски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/945 на Комисията<sup>2</sup> съдържа грешки в член 17, параграф 4, член 40, параграф 1, буква г) и в приложението, част 8, модул Б, точка 3, подточки 2 и 5, които променят смисъла на разпоредбите.
- (2) Текстът на португалски език на Делегиран регламент (ЕС) 2019/945 следва да бъде съответно поправен. Поправката не се отнася за текста на останалите езици.
- (3) Предвид необходимостта от еднакви условия на конкуренция за всички оператори, първостепенния интерес за целостта на вътрешния пазар, както и необходимостта от правна сигурност, настоящият регламент следва да се прилага от 9 август 2020 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

*(не засяга българската версия)*

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 9 август 2020 г.

<sup>1</sup> ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1.

<sup>2</sup> Делегиран регламент (ЕС) 2019/945 на Комисията от 12 март 2019 г. относно безпилотните летателни системи и операторите от трети държави на безпилотни летателни системи (ОВ L 152, 11.6.2019 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 22.3.2022 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
*Ursula VON DER LEYEN*